



Distr.
GENERAL

A/AC.86/57
16 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЗАЯВЛЕНИЯМ О ПЕРЕСМОТРЕ
РЕШЕНИЙ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА

Сорок седьмая сессия

Заявления № 105, 106, 107, 108, 109

и 110

РЕШЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА № 738: НКУБАНА ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ; № 700: БЕНТИН ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ; № 740: ПАППАС ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ; № 741: МИКДАШИ ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ; № 737: МУСЕЙБЕС ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ; № 745: ХУЗЕЙМА ПРОТИВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ.

Доклад Комитета

Докладчик: г-жа Элизабет УИЛМСХЕРСТ

(Соединенное Королевство
Великобритании
и Северной Ирландии)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок седьмой сессии Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала, учрежденный в соответствии со статьей 11 статута Административного трибунала, рассмотрел следующие заявления:

- а) заявление г-на Нкубаны о пересмотре решения № 738 Административного трибунала – Нкубана против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

- b) заявление г-жи Бентин о пересмотре решения № 700 Административного трибунала – Бентин против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;
- c) заявление г-жи Паппас о пересмотре решения № 740 Административного трибунала – Паппас против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;
- d) заявление г-жи Микдаши о пересмотре решения № 741 Административного трибунала – Микдаши против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- e) заявление г-на Мусейбеса о пересмотре решения № 737 Административного трибунала – Мусейбес против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- f) заявление г-на Хузейма о пересмотре решения № 745 Административного трибунала – Хузейма против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

2. Заседания Комитета состоялись 26 июня 1996 года.

II. СОСТАВ КОМИТЕТА И ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

3. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций Комитет состоит из государств-членов, представители которых входили в состав Генерального комитета последней очередной (пятидесятой) сессии Генеральной Ассамблеи, а именно: Албании, Алжира, Бельгии, Боливии, Бутана, бывшей югославской Республики Македонии, Дании, Йемена, Кении, Китая, Конго, Коста-Рики, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Маврикия, Мавритании, Мали, Монголии, Намибии, Никарагуа, Португалии, Российской Федерации, Сент-Люсии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда и Франции.

4. Г-н Йёрген Мольде (Дания) и г-жа Элизабет Уилмсхерст (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), избранные, соответственно, Председателем и Докладчиком на сорок шестой сессии, продолжали выполнять эти функции на сорок седьмой сессии Комитета.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТУ, И ИХ РАССМОТРЕНИЕ

5. 4 марта 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-на Нкубаны с просьбой о пересмотре решения № 738, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 21 ноября 1995 года по делу Нкубана против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на французском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в соответствии с теми же правилами процедуры это заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.292) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/738).

6. Письменные комментарии ответчика, представленные в отношении заявления г-на Нкубаны в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.293.

7. Комитет рассмотрел заявление г-на Нкубаны на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

8. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного трибунала нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 738, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Нкубана против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

9. 10 апреля 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-жи Бентин с просьбой о пересмотре решения № 700, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 28 июля 1995 года по делу Бентин против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на английском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в соответствии с теми же правилами процедуры заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.294) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/700).

10. Письменные комментарии ответчика, представленные в отношении заявления г-жи Бентин в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.295.

11. Комитет рассмотрел заявление г-жи Бентин на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

12. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного трибунала нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 700, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Бентин против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

13. 29 марта 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-жи Паппас с просьбой о пересмотре решения № 740, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 22 ноября 1995 года по делу Паппас против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на английском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в соответствии с теми же правилами процедуры это заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.296) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/740).

14. Письменные комментарии ответчика, представленные в отношении заявления г-жи Паппас в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.297.

15. Комитет рассмотрел заявление г-жи Паппас на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

16. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного трибунала нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 740, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Паппас против Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

17. 1 апреля 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-жи Микдаши с просьбой о пересмотре решения № 741, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 22 ноября 1995 года по делу Микдаши против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Заявление г-жи Микдаши не отвечало требованиям, изложенным в пункте 2 статьи II правил процедуры Комитета. Поэтому, как это предусмотрено в пункте 2 статьи III и в пункте 1а статьи XIII правил процедуры Комитета, 1 апреля 1996 года заявление было возвращено заявителю с просьбой внести в него исправления и вновь представить в течение трех недель со дня его возвращения. Исправленное заявление г-жи Микдаши от 17 апреля 1996 года было получено Секретарем Комитета в тот же день. В соответствии пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на английском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в соответствии с теми же правилами процедуры заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.298) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/741).

18. Письменные комментарии ответчика, представленные в отношении заявления г-жи Микдаши в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.299.

19. Комитет рассмотрел заявление г-жи Микдаши на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

20. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного комитета нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 741, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Микдаши против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

21. 3 апреля 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-на Мусейбеса с просьбой о пересмотре решения № 737, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 21 ноября 1995 года по делу Мусейбес против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Заявление г-на Мусейбеса не отвечало требованиям, изложенным в пункте 2 статьи II правил процедуры Комитета. Поэтому, как это предусмотрено в пункте 2 статьи III и пункте 1а статьи XIII правил процедуры Комитета, 3 апреля 1996 года заявление было возвращено заявителю с просьбой внести в него исправления и вновь представить в течение трех недель со дня его возвращения. Исправленное заявление г-на Мусейбеса от 13 апреля 1996 года было получено Секретарем Комитета 15 апреля 1996 года. В соответствии с пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на английском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в

соответствии с теми же правилами процедуры заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.300) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/737).

22. Письменные комментарии ответчика, представленные в отношении заявления г-на Мусейбеса в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.301.

23. Комитет рассмотрел заявление г-на Мусейбеса на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

24. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного трибунала нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 737, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Мусейбес против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

25. 20 марта 1996 года Комитет через своего Секретаря получил заявление г-на Хузейма с просьбой о пересмотре решения № 745, вынесенного Административным трибуналом Организации Объединенных Наций 22 ноября 1995 года по делу Хузейма против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Заявление г-на Хузейма не отвечало требованиям, изложенным в пункте 2 статьи II правил процедуры Комитета. Поэтому, как это предусмотрено в пункте 2 статьи III и пункте 1a статьи XIII правил процедуры Комитета, 1 апреля 1996 года заявление было возвращено заявителю с просьбой внести в него исправления и вновь представить его в течение трех недель с даты возвращения. Исправленное заявление г-на Хузейма от 17 апреля 1996 года было получено Секретарем Комитета 18 апреля 1996 года. В соответствии с пунктом 1 статьи III правил процедуры Комитета заявление, которое было представлено на английском языке, было переведено на другие языки Генеральной Ассамблеи. Затем, 22 мая 1996 года, в соответствии с теми же правилами процедуры заявление было направлено в виде документа (A/AC.86/R.302 и Corr.1) всем членам Комитета, а также участникам разбирательства в Административном трибунале вместе с копией решения Административного трибунала (AT/DEC/745).

26. Письменные комментарии другой стороны разбирательства в Административном трибунале, представленные в отношении заявления г-на Хузейма в соответствии с пунктом 1 статьи V правил процедуры Комитета, были распространены среди всех членов Комитета в документе A/AC.86/R.303.

27. Комитет рассмотрел заявление г-на Хузейма на своем закрытом заседании 26 июня 1996 года.

28. Комитет постановил без голосования, что для заявления по статье 11 статута Административного трибунала нет существенных оснований, и в связи с этим сделал вывод о нецелесообразности обращения в Международный Суд за консультативным заключением по решению № 745, вынесенному Административным трибуналом Организации Объединенных Наций по делу Хузейма против Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

29. В соответствии с пунктом 4 статьи VIII правил процедуры Комитета решения Комитета по заявлениям г-на Нкубаны, г-жи Бентин, г-жи Паппас, г-жи Микдаши, г-на Мусейбеса и г-на Хузеймы были официально оглашены Председателем на открытом заседании Комитета 26 июня 1996 года.

30. В конце открытого заседания Комитета Председатель отметил, что на своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 50/54 от 11 декабря 1995 года, в которой она внесла поправку в статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций в отношении решений, вынесенных Трибуналом после 31 декабря 1995 года, и опустила статью 11, содержащую положения, касающиеся учреждения и функционирования Комитета по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала. На своей сорок седьмой сессии Комитет рассмотрел последнюю серию заявлений, представленных ему по решениям, вынесенным Трибуналом до 1 января 1996 года. В этой связи Председатель указал, что в соответствии с резолюцией 50/54 по завершении своей сорок седьмой сессии Комитет прекращает существование.
